



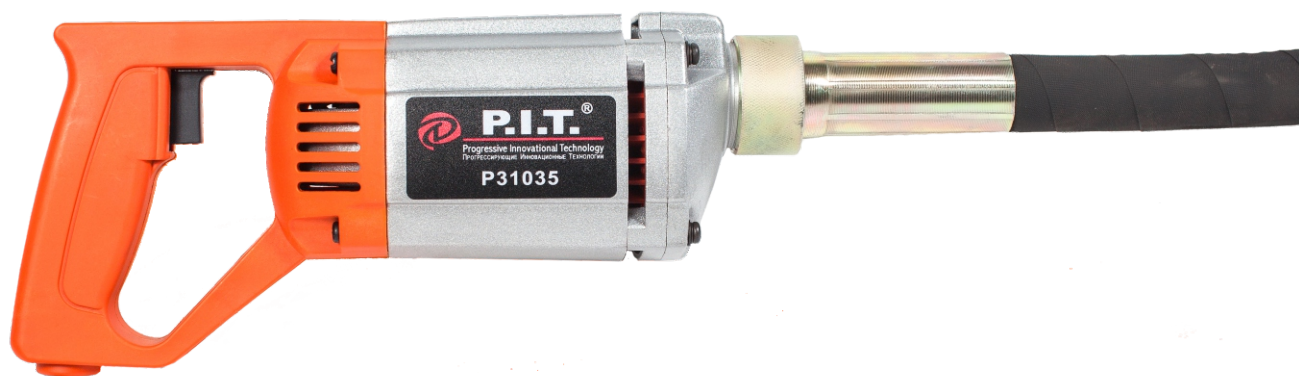
# P.I.T.<sup>®</sup>

Progressive Innovational Technology

P31035

Паспорт изделия  
Инструкция пользователя **RU**

## Вибратор для бетона



ПРОГРЕССИВНЫЕ ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

НЫЕ ИННОВАЦИОННЫЕ  
ИННОВАЦИОННЫЕ



ПРОГРЕССИВНЫЕ  
ИННОВАЦИОННЫЕ  
ТЕХНОЛОГИИ



**P.I.T.**<sup>®</sup>  
Progressive Innovational Technology

Общие меры безопасности.....	1
Назначение .....	2
Технические характеристики.....	2
Комплект поставки.....	2
Внешний вид вибратора для бетона.....	2-3
Правила эксплуатации .....	3
Техническое обслуживание.....	4
Условия гарантийного обслуживания.....	5
Гарантийное свидетельство.....	6
Гарантийный талон.....	7-8
Схема.....	9



## **ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

Применение в вибраторе коллекторного электропривода с двойной изоляцией обеспечивает максимальную электробезопасность при работе от сети переменного тока напряжением 220 В без применения индивидуальных средств защиты и заземляющих устройств.

Вибратор должен применяться в соответствии с назначением и требованиями, указанными в данном руководстве.

При эксплуатации вибратора необходимо соблюдать следующие правила:

- все виды работ по подготовке вибратора к работе, техническое обслуживание и ремонт производить только при отключенной от сети штепсельной вилки;
- включать в сеть вибратор только перед началом работы;
- подключать, отключать от сети штепсельную вилку только при выключенном инструменте;
- отключать от сети штепсельную вилку при смене рабочего инструмента, при переносе вибратора с одного рабочего места на другое, при перерыве в работе;
- отключать вибратор выключателем при внезапной остановке (исчезновение напряжения в сети, заклинивании движущихся деталей, перегрузке электродвигателя);
- пользоваться противозумными наушниками;
- при наличии пыли работать в защитной маске;
- не носить вибратор за шнур питания;
- не допускать натягивания, перекручивания и попадания под различные грузы шнура питания, соприкосновение его с горячими и масляными поверхностями (шнур питания следует подвешивать);

Эксплуатация вибратора **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**:

- в помещениях со взрывоопасной, а также химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию;
- в условиях воздействия капель и брызг, на открытых площадках во время снегопада или дождя;
- в случае повреждения штепсельной вилки или изоляции шнура питания;
- при неисправном выключателе или нечеткой его работе;
- при искрении щеток на коллекторе, которое сопровождается появлением кругового огня на его поверхности;
- при появлении дыма или запаха, характерного для горячей изоляции;
- при появлении повышенного шума, стука или вибрации;
- при поломке или появлении трещин в корпусных деталях;
- при повреждении рабочего инструмента.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Вибратор электрический ручной предназначен для уплотнения бетонных смесей при укладке их в монолитные конструкции, а также при изготовлении бетонных и железобетонных изделий для сборного строительства. Приспособлен для виброобработки бетонной смеси в колоннах, цоколях и других труднодоступных конструкциях.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение	220 В
Мощность	1100 Вт
Длина булав	1,5 м
Число оборотов на холостом ходу	1300 об/мин
Диаметр вала	35 мм
Вес	6,44 кг

### Примечание:

Так как изделия постоянно совершенствуются, P.I.T. оставляет за собой право на внесение изменений в указанные здесь технические характеристики без предварительного уведомления.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Вибратор электрический
- Приводной вал с вибронаконечником
- Инструкция по эксплуатации

## ВНЕШНИЙ ВИД ВИБРАТОРА ДЛЯ БЕТОНА



1. Кнопка включения
2. Кнопка блокировки (с обратной стороны)
3. Корпус электродвигателя
4. Рукоятка
5. Вал привода с вибронаконечником

## ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Подготовка к работе

Запрещается начинать работу вибратором, не выполнив требований по технике безопасности, указанных в разделе 5 настоящего руководства.

Продолжительность службы вибратора и его безотказная работа во многом зависит от правильного обслуживания, своевременного устранения неисправностей, тщательной подготовке к работе, соблюдения правил хранения.

После транспортировки вибратора в зимних условиях, необходимо вибратор выдержать при комнатной температуре не менее 2 –х часов до полного высыхания влаги на нем. В случае запотевания вибратор не включать до полного высыхания влаги.

Перед пуском, при отключенном от сети вибраторе необходимо проверить:

- соответствие напряжения и частоты тока в сети данным в руководстве по эксплуатации инструмента;
- надежность крепления деталей и затяжку всех резьбовых соединений;
- исправность шнура питания и штепсельной вилки, целостность корпуса.

После проведения всех перечисленных проверок необходимо проверить четкость работы выключателя путем кратковременного (2 – 3 раза) его включения и выключения с фиксацией включенного состояния.

### Использование

Перед тем как приступить к работе вибратором необходимо:

- Установить на вал привода вибратора вал привода с вибронаконечником (5).

Проверить соответствие питающей сети техническим характеристикам вибратора описанным в данном руководстве. Подключите вибратор к питающей сети, вибратор включается путем нажатия на кнопку выключателя (1). Для удобства работы при длительной эксплуатации вибратор снабжен кнопкой фиксации включенного положения (2). Для того чтобы зафиксировать включенное положение, включите вибратор, нажав на кнопку выключателя (1) и зафиксируйте включенное положение нажав на кнопку блокировки (2), чтобы отключить фиксацию, повторно нажмите на кнопку выключателя (1).

При запуске вибратора, вибронаконечник необходимо держать на весу либо положить его на мягкую поверхность. Это позволит избежать ударов вибронаконечника об жесткую поверхность, что может привести к повреждению подшипников.

При эксплуатации необходимо быстро опустить вибронаконечник в уплотняемый раствор и затем медленно его поднимать. Быстрый подъем вибронаконечника из раствора является основной причиной некачественного уплотнения раствора. Для получения наилучших результатов необходимо полностью опустить вибронаконечник в раствор и поднимать, стараясь держать его в том же положении, что и при опускании.

**Внимание!** Продолжительность работы (включения) ПВ=60% при 10–ти минутном цикле.

Избегайте сильных изгибов вала привода. Это приводит к локальному перегреву.

При переносе вибратора на месте проведения работ не допускайте волочения вибронаконечника по земле.

Избегайте прикосновения вибронаконечника к опалубкам и арматуре при опускании его в раствор. Это может привести к передаче вибрации к другим участкам раствора, которые могут быть уже на стадии схватывания.

**Внимание!** Запрещается держать вибратор включенным долгое время с вибронаконечником, вынутым из раствора. Это может привести к перегреву подшипников.

Зона эффективного удаления воздуха из раствора составляет примерно 10 диаметров вибронаконечника.

После полной обработки бетона вибратором через все эффективные расстояния пузырьки воздуха покинут бетон, что остановит его усадку, вытеснит раствор на поверхность бетона, создав ровную, легкую на вид поверхность. Во избежание оставления отверстий на поверхности бетона, медленно вынимайте вибронаконечник из бетона во включенном состоянии.

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **Замена угольных щеток**

Проверку состояния щеток необходимо проводить через 50 часов работы.

Для этого:

- отверните крышки щеткодержателей;
- извлеките щетки из щеткодержателей и замерьте их длину;
- остаточная длина щеток не должна быть меньше 6 – 7 мм, иначе они подлежат замене.

**Внимание!** Щетки должны всегда заменяться парами.

- установите щетки в щеткодержатель, после чего заверните крышки щеткодержателей;
- после установки новых щеток включите электропривод на 5 минут без вибронаконечника для приработки щеток.

Используйте влажную ткань для протирки вибратора после окончания работы. Особенно тщательно следите за чистотой вентиляционных отверстий, выключателя, крышки и т.д.

## **УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

1. Настоящее гарантийное свидетельство является единственным документом, подтверждающим Ваше право на бесплатное гарантийное обслуживание. Без предъявления данного свидетельства претензии не принимаются. В случае утери или порчи гарантийное свидетельство не восстанавливается.
2. Гарантийный срок на электроинструмент составляет 12 месяцев со дня продажи, в течение гарантийного срока сервисная служба бесплатно устраняет производственные дефекты и производит замену деталей, вышедших из строя по вине изготовителя. На период гарантийного ремонта эквивалентный исправный инструмент не предоставляется. Заменяемые детали переходят в собственность служб сервиса. Компания P.I.T. не несет ответственности за вред, который может быть причинен при работе с электроинструментом.
3. В гарантийный ремонт инструмент принимается в чистом виде, при обязательном наличии надлежащим образом оформленных документов: настоящего гарантийного свидетельства, гарантийного талона, с полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя.
4. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:
  - при отсутствии гарантийного свидетельства и гарантийного талона или неправильном их оформлении;
  - при совместном выходе из строя якоря и статора электродвигателя, при обугливание или оплавлении первичной обмотки трансформатора сварочного аппарата, зарядного или пуско-зарядного устройства, при оплавлении внутренних деталей, прожиге электронных плат;
  - если гарантийное свидетельство или талон не принадлежат данному электроинструменту или не соответствует установленному поставщиком образцу;
  - по истечении срока гарантии;
  - при попытках самостоятельного вскрытия или ремонта электроинструмента вне гарантийной мастерской; внесения конструктивных изменений и смазки инструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей.
  - при использовании электроинструмента в производственных или иных целях, связанных с получением прибыли, а также – при возникновении неисправностей связанных с нестабильностью параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ;
  - при неправильной эксплуатации (использование электроинструмента не по назначению, установки на электроинструмент не предназначенных заводом-изготовителем насадок, дополнительных приспособлений и т.п.);
  - при механических повреждениях корпуса, сетевого шнура и при повреждениях, вызванных воздействиями агрессивных средств и высоких и низких температур, попадании инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также при повреждениях, наступивших в результате неправильного хранения(коррозия металлических частей);
  - при естественном износе деталей электроинструмента, в результате длительной эксплуатации(определяется по признакам полной или частичной выработки ресурса, сильного загрязнения, ржавчины снаружи и внутри электроинструмента, отработанной смазки в редукторе);
  - использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации.
  - при механических повреждениях инструмента;
  - при возникновении повреждений в связи с несоблюдением предусмотренных инструкцией условий эксплуатации(см. главу Указание по технике безопасности в инструкции).
  - повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки.Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка, смазка, замена пыльников, поршневых и уплотнительных колец) в гарантийный период является платной услугой.  
Срок службы изделия установлен производителем и составляет 2 года со дня изготовления.  
О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики в сервисном центре.  
Владелец инструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.  
Запрещается эксплуатация электроинструмента при проявлении признаков повышенного нагрева, искрения, а также шума в редукторной части. Для выяснения причин неисправности покупателю следует обратиться в гарантийную мастерскую.  
Неисправности, вызванные несвоевременной заменой угольных щеток двигателя, устраняются за счет покупателя.
5. Гарантия не распространяется на:
  - сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: аккумуляторы, диски, ножи, сверла, буры, патроны, цепи, звездочки, цанговые зажимы, шины, элементы натяжения и крепления, головки триммеров, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры, приводные валы с вибронаконечниками и т.п.
  - быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, направляющие, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы, ленты тормоза, храповики и тросы стартеров, поршневые кольца и т.п. Замена их в течении гарантийного срока является платной услугой.
  - шнуры питания, в случае повреждения изоляции, шнуры питания подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная).
  - корпуса инструмента.

## **ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО НА ИНСТРУМЕНТ P.I.T.**

Наименование изделия \_\_\_\_\_  
Артикул изделия   
Серийный номер   
Дата продажи «\_\_» \_\_\_\_\_  
Наименование торговой организации \_\_\_\_\_

М.П.

### **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за покупку инструмента P.I.T. и надеемся, что Вы останетесь довольны своим выбором. В процессе производства инструменты P.I.T. проходят многоуровневый контроль качества, если тем не менее Ваше изделие будет нуждаться в обслуживании, просим Вас обращаться в авторизованные сервисные центры P.I.T.

### **Внимание!**

При покупке требуйте у продавца проверки комплектности и работоспособности инструмента, заполнение гарантийного свидетельства, гарантийного талона (графы заполняются продавцом) и простановки печати торговой организации в гарантийном свидетельстве и гарантийном талоне.

### **Гарантия**

На основании данного гарантийного свидетельства компания P.I.T. гарантирует отсутствие дефектов производственного характера.

Если в течении гарантийного срока в Вашем изделии тем не менее обнаружатся указанные дефекты, специализированные сервисные центры P.I.T. бесплатно отремонтируют изделие и заменят дефектные запасные части.

Гарантийный срок на электроинструменты P.I.T. составляет 12 месяцев со дня продажи.

**«С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). Работоспособность и комплектность изделия проверены в моем присутствии. Претензий к качеству и внешнему виду не имею».**

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ Фамилия(разборчиво) \_\_\_\_\_

Телефон \_\_\_\_\_



**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН P.I.T.**

Наименование \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата продажи «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.  
Дата получения из ремонта «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.



Наименование \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата продажи «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.  
(Заполняется продавцом)

М.П.

КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА \_\_  
Дата приема в ремонт \_\_ \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.  
Заявка на ремонт \_\_\_\_\_  
Заказчик \_\_\_\_\_  
Телефон(адрес) \_\_\_\_\_  
Причина обращения \_\_\_\_\_  
Дата получения из ремонта \_\_ \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.  
Инструмент проверен в моем присутствии \_\_\_\_\_  
(Заказ заполняется в сервисном центре) (подпись)

М.П.

Наименование \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата продажи «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.  
Дата получения из ремонта «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.



Наименование \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата продажи «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.  
(Заполняется продавцом)

М.П.

КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА \_\_  
Дата приема в ремонт \_\_ \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.  
Заявка на ремонт \_\_\_\_\_  
Заказчик \_\_\_\_\_  
Телефон(адрес) \_\_\_\_\_  
Причина обращения \_\_\_\_\_  
Дата получения из ремонта \_\_ \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.  
Инструмент проверен в моем присутствии \_\_\_\_\_  
(Заказ заполняется в сервисном центре) (подпись)

М.П.

Наименование \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата продажи «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.  
Дата получения из ремонта «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.



Наименование \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата продажи «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.  
(Заполняется продавцом)

М.П.

КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА \_\_  
Дата приема в ремонт \_\_ \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.  
Заявка на ремонт \_\_\_\_\_  
Заказчик \_\_\_\_\_  
Телефон(адрес) \_\_\_\_\_  
Причина обращения \_\_\_\_\_  
Дата получения из ремонта \_\_ \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.  
Инструмент проверен в моем присутствии \_\_\_\_\_  
(Заказ заполняется в сервисном центре) (подпись)

М.П.

## **ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН P.I.T.**

## CXEMA